

IL PRANZO DEL MERCATO vi è proposto da...

BIAS boutiques Bellinzona
Via Teatro 1
091 8262461
pelletteria, calzature,
accessori, abbigliamento.



dal 1924



GEOX
RESPIRA



Antichi Sapori Tel. 091 829 05 05, Gorduno	Gnocco fritto con verdure grigliate, cordon bleu con contorno e dessert <i>Menù di Natale 5 portate di carne o pesce Fr. 68. – gradita la riservazione</i>	Fr. 27.—
Bar L'incontro Tel. 091 825 13 49, Bellinzona	Oss in bogia a volontà	Fr. 20.—
Cantin dal Gatt Tel. 091 825 27 71, Bellinzona	Ravioli di pasta fresca al cacao ripieni di ricotta e scorza d'arancio con burro nocciola, pepe della Valle Maggia e scaglie di Parmigiano Reggiano	Fr. 22.—
Casa del Popolo Tel. 091 825 29 21, Viale Stazione 31	Involcini di verze in umido serviti con patate fondenti	Fr. 20.—
Grottino Ticinese Tel. 091 826 39 64, V. Lavizzari 1	Bollito misto	Fr. 22.—
Grotto dei Pacifici Tel. 091 825 67 57, Via alla Predella	Merluzzo o spezzatino di cinghiale con polenta e dessert	Fr. 24.—
Osteria Grotto del Nando Tel. 091 825 55 62, Carasso	Insalata, pizzoccheri valtellinesi	Fr. 20.—
Osteria Nanou da Tati Tel. 091 826 12 12, Via Motto Mornera 4	Insalatina, bollito misto con patate e dessert <i>Gradita la prenotazione – Anche da asporto su ordinazione</i>	Fr. 25.—
Osteria Roby Tel. 091 825 37 26, Via S. Gottardo 50	Insalata verde, lasagne della casa LU-VE menù del giorno, 2 portate a Fr. 17.—	Fr. 17.—
Penalty, da Patrizia e Remo Tel. 091 825 99 96, Via Daro 6	Cosce di lepore in salmi con spätzli <i>Le proposte delle nostre fondue sono iniziate – Seguici su FB o www.ristorantepenalty.ch</i>	Fr. 28.—
Piazza Tel. 091 826 26 88, P. Governo	Costine di maiale con patate arrosto e dessert del giorno <i>Tutte le sere fondue chinoise e bourguignonne</i>	Fr. 25.—
Ristorante Hotel Unione Tel. 091 825 55 77, Via Henri Guisan 1	Risotto al Merlot del Ticino mantecato al formaggio dell'Alpe Gorda e e luganighetta della macelleria Borgo Chinoise di fassona con ricco contorno e 10 salse fatte in casa	Fr. 24.— Fr. 49.—
Ristorante Internazionale Tel. 091 835 44 20, Viale Stazione 35	Arrosto di vitello ripieno con patate arrosto e verdure	Fr. 23.—
Ristorante Montebello Tel. 091 825 83 95, Salita alla Chiesa 3	Insalatina verde, piccata di maiale al marsala con risotto allo zafferano <i>Domenica 25 dicembre pranzo natalizio con menù, su riservazione</i>	Fr. 25.—
Ristorante Pizzeria Audia (ex Gamper) Tel. 076 272 02 59, Viale Stazione 29a	Risotto zucca e cinghiale, entrecôte di cervo ai frutti di bosco con contorno	Fr. 25.—
Ristorante Stella Tel. 091 857 33 36, Viale A. Sartori 1	Tagliatelle ai porcini, entrecôte di manzo ai porcini e dessert <i>Tutti i giorni fondue chinoise a volontà Fr. 29.— fondue bourguignonne Fr. 39.—</i>	Fr. 25.—
Ristorante Zoccolino Tel. 091 290 82 41, Piazza Governo 5	Gratin di finocchi, petto d'anatra alle mele con purè di carote	Fr. 24.—
Romitaggio Tel. 091 825 36 92, M. Carasso	Tris di mare marinato agli agrumi della costiera, pasta fagioli, cozze e provola Trancio di ombrina su letto di scarola spadellata e dessert	Fr. 18.— Fr. 20.—

Anno XLVII

LA



www.commercianti-bellinzona.ch



Settimanale edito dalla Società Commercianti di Bellinzona e dintorni

STADERA



N. 48
Mercato di sabato
3 dicembre 2022

Haiku. Al güst dal vöid con Gian Paolo Lavelli

Tra le interessanti novità librarie annualmente sul mercato, ne troviamo una fresca di stampa di carattere particolare e unica nel genere. Lo scrittore giubiaschese Gian Paolo Lavelli di 83 anni, giunto alla 17esima pubblicazione dialettale, nella sua ultima opera Haiku "Il gusto del vuoto" (al güst dal vöid), tocca un settore forse sconosciuto ai più e di genere mai pubblicato, in partecipazione attiva con il nostro dialetto proprio in una stagione poetica vernacolare locale contemporanea. Non è stato facile per l'autore tradurre in italiano le poesie dialettali già composte in stile pseudo Haiku. I testi presentati – oltre 470 – nelle stesse metriche 5/7/5 uguali per le due lingue, concise e senza titolo, sono state fin dalla nascita in Giappone nel 17esimo secolo, componimenti poetici frutto di una serrata ricerca

letteraria e linguistica, quasi rarefatte nella loro liricità. Sta ora nel lettore tradurre l'essenza del testo che viene raccontato, solo in superficie, esprimendone la propria interpretazione. Gian Paolo Lavelli a piè dei pseudo Haiku, per rendere più facile la lettura, ha già scritto un suo significato. Insomma questa è un'arte di casa nostra, quasi un gioco, che consiste nella proposta di un tema da indovinare (letterario o figurato) di significato volutamente coperto o incompleto, allo scopo di mettere alla prova l'agilità mentale e la pazienza del solutore. Questo libro di 128 pagine è in vendita nelle librerie al prezzo di fr. 20.- Gian Paolo Lavelli oltre che coetaneo è anche un caro collega del giornalismo sportivo cantonale. Ci ricordiamo che ai tempi della presidenza di Ulisse Carugati è stato segretario dell'Associazione Ti-

chinese Giornalisti Sportivi succedendo a Samuele Rivola. Le sue brillanti cronache sportive sono apparse ne lo Sport Ticinese foglio rosa che usciva il lunedì, nella pagina dei minori del Giornale del Popolo, ne Il Dovero dapprima con Marino Lovera e poi con Plinio Gabuzzi. Dal 1992 fino al 2001 è stato pure capo stampa del Torneo Internazionale giovanile Under 19 di Bellinzona. Gian Paolo Lavelli ci ha ricordato che ai tempi di Paulo Cesar, Mario Sergio, Fargeon, Mapuata e del grande Kuby il suo pezzo in cronaca cittadina intitolato "Pezzo di colore al Comunale" suscitava consensi a tutti i livelli. Caro Gipielle tantissimi complimenti per la tua ultima opera libreria a nome della Società Commercianti di Bellinzona e de La Stadera.

F.Z

<p>Eredi Luigi Bassi Carpenteria in legno - Copertura tetti</p> <p>Via Fleming 9, CH - 6500 Bellinzona Telefono 091 826 37 71, Fax 091 826 37 32</p>	<p>DAL 1960</p> <p>Metalcostruzioni Jelmini SA Via M. Comacini 16 6500 Bellinzona Tel. 091 825 36 03 Fax 091 826 15 80 info@jelmini-sa.ch</p>	<p>TIPOGRAFIA TORRIANI SA</p> <p>Via Pizzo di Claro 6500 Bellinzona Tel. 091 825 89 19 Fax 091 826 30 59 info@tipografia-torriani.ch www.tipografia-torriani.ch</p>
---	---	--

Prima edizione del Bar Music Live In centro storico ecco EsercEventi

Come da noi anticipato nell'edizione di sabato 12 novembre ecco che la gran serata di mercoledì 7 dicembre è pronta a partire in una maniera semplicemente straordinaria. Il comitato promotore ci ha infatti annunciato che sono sette i locali che presentano all'evento con delle proposte di contenuto internazionale. Guardate un po' la bellissima programmazione in cartellone fino alle ore 24 con entrata gratuita.

Bar Cervo – Piazza Buffi
Dalle ore 19 Do Not (folk rock) e dalle 21.30 Surfin Claire & The Whisky Rockers (rockabilly).

Bar Gazzaniga – Piazza Indipendenza
Dalle ore 20 Matt Bertini (acoustic rock) e dalle ore 22 Mossow (alternative rock).

Bar Incontro – Piazza Governo
Dalle ore 19 Troglos (rock).

Caffè degli Artisti – Via Bonzanigo
Dalle ore 19 Sara Magon & Diana Rossi (pop rock).

Bar Galleria – Ai Benedettini
Dalle ore 19 Marco Michieletti (sax).

Bar 700esimo – Piazzetta Della Valle
Dalle ore 20.30 One More (classic rock).

Bar Viale – Via Daro
Dalle ore 21 Kt Blues (blues).

Il servizio stampa ci informa della presenza di alcuni sponsor che vanno ringraziati, come appunto Voilà gioielli & Accessori, MV, Chupito e Coiffure Zoppis e pure con il sostegno della Patisserie Al Porto e Birreria Haas dove a partire dalle ore 22 è prevista una sessione di karaoke. Buon divertimento!

F.Z.

→ Altre frasi

Eccole qui, sempre e rigorosamente preparate da Claudio Polini per La Stadera. Sem sc-tai li a cüntala sü. Ci siamo trattenuti a chiacchierare. I ropp bon da la vita o i è proibidi o i ta fa naa sü da pees o i è già sc-posadi. Le cose buone della vita, o sono proibite, o ti fanno ingrassare o sono già sposate. Fii la föra da par vialtri ma cerchi pö da vegnii a vüna. Sbrigatela fra di voi ma poi cercate di accordarvi. Mòcala! Smettila! Bèla? Ma se lè 'na fusc-leda.

Bella? Ma come può esserlo se è sdentata. L'è naia a fà naa. È andata a fornicare. I à büttaa giò al lacc in da la sedèla. Hanno versato il latte nel secchiello. Che bon al capèll dal prèvat. Che bontà la mortadella a forma triangolare. I l'è rambaa pien come un ööf. L'hanno beccato con un alto tasso alcoolemico. U ma n'è dai 'na co-toleta. Mi ha annoiato a morte.

→ Busecca in Piazza

Proprio così. Questo sabato 3 dicembre in Piazza Collegiata la

Società Carnevale di Daro cucinerà una buseccata da record. Prenotarla per tempo al banco. Distribuzione a partire dalle ore 11.24.

→ Civica in concerto

Domani domenica 4 dicembre con inizio alle ore 16.30 al Teatro Sociale si terrà il concerto di gala della Civica Filarmonica diretta dal maestro Franco Arrigoni. Per questo importante appuntamento denominato "Musica a stelle e strisce" c'è entrata libera

Agenzia generale Bellinzona
Michele Masdonati

Piazza del Sole 5
6500 Bellinzona
T 091 601 01 01
bellinzona@mobiliare.ch
mobiliare.ch

Consulenti per il Bellinzonese:
Claudio Ostini, T 079 337 46 56
Gabriele Rigozzi, T 079 686 62 86
Marco Nobile, T 079 175 25 63
Daniele Bernardazzi, T 079 237 05 43

la Mobiliare

002255



Farmacie Pedroni

Airolo, Arbedo, Ascona, Bellinzona, Bodio, Camorino, Castione, Cugnasco, Faido, Locarno, Rizzano, Roveredo, Sementina

ALLTHERM Pharma Suisse SA Bellinzona: Grossista Medicinali

Home Care TI-CURO: nutrizione clinica a domicilio
Alpersico SA – Farmacia San Gottardo, Bellinzona

Self-service di materiale infermieristico 24/24h
Farmacia San Gottardo, Bellinzona



ma vige la prenotazione dei posti obbligatoria presso Infopoint Bellinzona in Piazza Collegiata. Il concerto è sostenuto dalle Aziende Municipalizzate, Wambo, Helvetia Assicurazioni, Città di Bellinzona e Agenzia Generale La Mobiliare.

→ Rabadan

Il comitato e le varie commissioni stanno mettendo a punto tutta la programmazione della Città del Carnevale. Il sindaco Mario Branda consegnerà le chiavi di palazzo civico giovedì 16 febbraio. Rimarranno in possesso del Rabadan sino a mezzanotte di martedì 21 febbraio 2023.

→ Corali in concerto

In occasione della Festa dell'Immacolata, mercoledì 7 dicembre alle ore 20 nella Chiesa Collegiata di Bellinzona, la Corale Juventus diretta da Alessandro Pasuello, la Corale Santa Teresa di Viganello e il Coro Kolping di Lugano diretti da Emanuela La Porta, terranno un concerto spirituale. Verranno eseguite composizioni mariane di Bach, Händel, Grieg, Saint-Saens, Faurè,

Stravinskij, Di Piazza e Saevarsson con i commenti del prof. Luca Brunoni.

→ Tric-Trac

Prossimamente si terrà anche questo campionato interregionale. Per il momento non sappiamo esattamente di che cosa si tratta ma la redazione de La Stadera vedrà di ottenere maggiori informazioni.

→ Scout due Vette

Di questa bella realizzazione riferiremo in una prossima edizione. Anticipiamo il tema dicendo che si tratta dell'avvenuta fusione fra la sezione Motto della Croce di Daro e di Visagno Claro.

→ Nuova rampa pedonale

Il Municipio di Bellinzona informa che con effetto il 21 novembre è stato aperto a Giubiasco il passaggio che permette a tutti, in particolare ad anziani, disabili ma anche a genitori con carrozzella o passeggino, di spostarsi in comodità e sicurezza tra via Franco Zorzi e via Fabrizia nei pressi della Scuola dell'infanzia del Pa-

lasio. Con quest'ultimo intervento esterno si sono conclusi i lavori attorno a questa infrastruttura duramente toccata dall'alluvione del 7 agosto 2021.

→ A Pianezzo

Domenica 4 dicembre dalle ore 13.30 alle 21 si terrà il Mercatino di Natale al Policentro della Morobbia.

→ A Carasso

Il piazzale Residenza dei Patrizi ospiterà domenica 4 dicembre a partire dalle ore 17 la manifestazione dell'arrivo di San Nicola.

→ Mercatini del mercoledì

Anche durante il mese di dicembre la parte bassa di Viale Stazione sarà animata dalle bancarelle della Società dei Commercianti di Bellinzona. Gli espositori vi aspettano nei giorni di mercoledì 7, 14 e 21 dicembre.

La Banca più antica del Ticino

Prodotti di risparmio
Soluzioni d'investimento
Gestione patrimoniale

Piazza Collegiata 3 I CH-6501 Bellinzona
Tel. +41 91 821 51 21 | Fax. +41 91 825 66 18
info@bancaria.ch | www.bancaria.ch



SOCIETÀ
BANCARIA
TICINESE

dal 1903